

 1 FA'AMATALAINA	 2 LÉAI SE FA'AILEGA TAGATA	 3 MEA E SILI ONA LELEI MO LE TAMAITIITI	 4 FAIA IA MONI AIĀ TATAU	 5 TA'ITA'IGA FA'ALE'AIGA A'O TUPUTUPU A'E TAMAITI	 6 OLAGA, OLA MA LE ATINA'EGA	 7 IGOA MA LE TAGATĀNU'
 8 FA'ASINOMAGA	 9 FA'ATUMAUINA LE FA'ATASIA O 'ĀIGA	 10 FESO'OTA'IGA I MĀTUA ISI ATUNU'U	 11 PUIPUIGA MAI LE 'AVE FA'AMALOSI	 12 FA'AALOALOGIAINA O MANATU O TAMAITI	 13 FETUFĀ'IGA SA'OLOTO O MANATU	 14 SA'OLOTOGA O MANATU MA TALITONUGA FA'ALELOTU
 15 FA'ATŪINA PO'O LE 'AUA'I KULUPU	 16 PUIPUIGA O FA'AMATALAGA FA'ALILOLILO	 17 MAUAINA O FA'AMATALAGA	 18 TIUTE O MĀTUA	 19 PUIPUIGA MAI SAUAGA	 20 TAMAITI E LEAI NI 'ĀIGA	 21 TAMAITI UA VAETAMAINA
 22 TAMAITI SULUFĀ'I	 23 TAMAITI E IAI MANA'OGA FA'APITOA	 24 OLA MĀLŌLŌINA, VAI, MEA'AI, SI'OSI'OMAGA	 25 TOE ILOILOINA O NOFOAGA LAVEA'I MO SE TAMAITIITI	 26 FESOASOANI FA'AAGAFESO'OTA'I MA FA'ALETAMAO-'ĀIGA	 27 MEA'AI, LAVALAVA, O SE'ĀIGA SAO-GALĒMŪ	 28 MAUAINA O A'OA'OGA
 29 'AUTŪ O A'OA'OGA	 30 AGANU'U LAITI, GAGANA MA TALITONUGA FA'ALELOTU	 31 MĀLŌLŌ, TĀ'ALO, AGANU'U, ĀTA	 32 PUIPUIGA MAI GALUEGA E ĀFAINA AI	 33 PUIPUIGA MAI FUĀLA'AU FA'ASĀINA LEAGA	 34 PUIPUIGA MAI SAUAGA TAU FEUSUA'IGA	 35 PUIPUIGA MAI FAIGA FA'ATAU ATU MA LE FEFĀ'ATAUA'IGA FA'ALESOLITULAFONO O TAMAITI
 36 PUIPUIGA MAI FAIGA FA'ATAUTALA	 37 TAMAITI O LO'O FA'ASALAINA	 38 PUIPUIGA I TOTONU O TAUĀ	 39 TOE FA'ALELEIA MA FA'AFOUNIA	 40 TAMAITI UA SOLIA LE TULAFONO	 41 TULAFONO E SILI ONA LELEI MO TAMAITI	 42 E TATAU ONA ILO E TAGATA UMA AIĀ TATAU A TAMAITI
 43-54 E FA'APEFEA ONA AOĞĀ LE MALIEGA	<h1>O LE MALIEGA I AIĀ TATAU A LE TAMAITIITI</h1>					



**O LE MALIEGA A MĀLŌ ‘AUFA‘ATASI
I AIĀ TATAU A LE TAMAITIITI
- O LE LOMIGA A TAMAITI**

O le Maliega a Malo ‘Aufa‘atasi
i Aiā Tatau a le Tamaitiiti o se
maliēga tāua lea a atunu‘u ua
folafola e puipuia aiā tatau a
tamaiti.

O le Maliega i Aiā Tatau a le
Tamaitiiti e fa‘amatalaina po‘o ai
tamaiti, o ā latou aiā tatau uma
lava, ma tiute a mālō. O aiā tatau
uma e feso‘ota‘i, e tutusa uma o
latou tāua ma e lē mafai ona ave
‘esea mai tamaiti.

O lenei tusitusiga o lo‘o lagolagoina e le Komiti mo Aiā Tatau a le Tamaitiiti.



22
O tamaiti ua malaga ese mai o latou atunu'u i se isi atunu'u e avea ma tagata sulufa'i (ona ua lē saogalēmū mo i latou e nonofo ai) e tatau ona maua fesoasoani ma puipuiga ma maua aiā tatau tutusa e pei o tamaiti na fananau i lenā atunu'u.



23
TAMAITI E IAI MANA'OGA FA'APITOA
So'o se tamaititi e iai se mana'oga fa'apitoa e tatau ona fiafia i le olaga sili ona lelei i totolu o sosaiete. E tatau i mālō ona ave'eseina uma ni mea e fa'alavelavea mo tamaiti e iai mana'oga fa'apitoa ina ia avea o nisi e tūtō'atasi ma auai atu malosi i totolu o le komiuniti.



24
OLA MĀLŌLŌINA, VAI, MEA'I SIOSI'OMAGA
E iai le aiā tatau a tamaiti i le tausiga fa'alesoifua mālōlōina pito sili ona lelei, vai mamā e inu, mea'ai mālōlōina ma se si'osi'omaga mamā ma saogalēmū e nonofo ai. O tagata matutua uma ma tamaiti e tatau ona mauaina fa'amatalaga pe fa'apefea ona nonofo saogalēmū ma ola mālōlōina.



25
TOE ILOLIONA O NOFOAGA LAVE'A'I MO SE TAMAITITI
So'o se tamaititi ua fa'anofo'esea mai le 'āiga – mo lo latou tausiga, puipuiga po'o le ola mālōlōina – e tatau ona siaki e lē aunoa tulaga ia vaa'iā po'o solosolo lelei mea uma ma po'o tumau pea le sili ona lelei lenei nofoaga o lo'o iai le tamaititi.



26
FESOASOANI FAVAAGAFESO'OTA'I MA FA'ALETA'MAO-'ĀIGA
O mālō e tatau ona saunia tupe po'o isi lagolago e fesoasoani i tamaiti mai 'āiga matitiva.



27
MEA'I AI LAVALAVA, O SE 'ĀIGA SAOGALĒMŪ
O tamaiti e iai le aiā tatau i mea'ai, lavalava ma se nofoaga saogalēmū e nonofo ai ina ia tuputupu a'e i se tulaga e sili ona lelei. E tatau ona fesoasoani le mālō i 'āiga ma tamaiti e lē gafatia nei tulaga.



28
MAUAINA O A'OA'OGA
So'o se tamaititi e iai le aiā tatau i a'oa'oga. O a'oa'oga tulagalua e tatau ona lē totōgia. O a'oga mauāluluga ma a'oa'oga i luga atu e tatau ona avanoa mo so'o se tamaititi. E tatau ona fa'amalosi'i au i tamaiti e ō i le a'oga e o'o i se tulaga mauāluga e gata ai le mafai. O le amio pūlea i totolu o a'oga e tatau ona fa'aaloalo i aiā tatau a tamaiti ma 'aua lava ne'i fa'aaoagāina ni sauaga.



29
'AUTU O A'OA'OGA
O le a'oa'oga o tamaiti e tatau ona fesoasoani ia 'i latou e atina'eina atoatoa a latou uiga, taleni ma tomai. E tatau ona a'oa'oina ai 'i latou e malamalama i ā latou lava aiā tatau, ma ia fa'aaloalo i aiā tatau a isi tagata, aganu'u ma 'ese'esega. E tatau ona fesoasoani ia 'i latou e ola filēmū ma puipuia le si'osi'omaga.



30
AGANU'U LATI, GAGA, NA MA TALUTONA FA'ALELOTU
E iai le aiā tatau a tamaiti e fa'aaogāina la latou lava gagana, aganu'u ma lotu – tusa pē e lē fa'asoaina e le to'atele o tagata i le atunu'u o lo'o nonofo ai.



31
MALOLO, TĀVALO, AGANU'U, ATA
So'o se tamaititi e iai le aiā tatau e mālōlō, nofo paganoa, tā'alo ma auai i gaioiga fa'aleaganu'u ma gaioiga e fatu.



32
PUIPUIGA MAI GALUE-GA E ĀFANA AI
E iai le aiā tatau a tamaiti e puipuia mai le faia o galuega e lamatia ai pe e leaga mo a latou a'oa'oga, ola mālōlōina po'o le tuputupu a'e. Afai e faigaluega tamaiti, e iai la latou aiā tatau e saogalēmū ai ma ia talafeagai o latou totogi.



33
PUIPUIGA MAI FAIGA FA'ATAUTALA
O mālō e tatau ona puipuia tamaiti mai le tagofia, gaosia, ūmia ma le fa'atauina o fuālā'au fa'asāina leaga.



34
PUIPUIGA MAI SAU-GA TAU FEUSUA'IGA
O le mālō e tatau ona puipuia tamaiti mai faiga fa'atautala fa'afeusua'iga (fa'amalosiina) ma sauaga fa'afeusua'iga, e aofia ai tagata e fa'amalosia tamaiti e feusua'i mo tupe, pe pu'eina ni o latou ata po'o ata tifaga fa'afeusufa'iga.



35
PUIPUIGA MAI FAIGA FA'ATAUTALA MA LE FE-FA'ATAUAGA FA'ALESOL-ULANG O TAMA'I
O mālō e tatau ona fa'amautinoaina e lē ave fa'amalosia tamaiti, pē fa'atau atu, pe ave foi i isi atunu'u po'o nofoaga ina ia fa'atautalaina ai (fa'amalosia).



36
PUIPUIGA MAI FAIGA FA'ATAUTALA
E iai le aiā tatau a tamaiti e puipuia ai mai isi ituaiiga o faiga fa'atautala (fa'amalosia), tusa pē 'o nei tulaga e lē 'o tā'ua ma'oti mai i lenei Maliega.



37
TAMAITI O LO'O FA'ASALAINA
O tamaiti ua tu'ua'iā i le soliina o le tulafono e lē tatau ona fasiotia, sauaina i sauaga ogaoga, fa'apologaina, tu'uina i le falepuipui i le olaga atoa, pē tu'uina i le falepuipui ma tagata matutua. O le falepuipui o se filifiliga e tatau ona mulimuli ma mo se taimi pu'upu'u lava. O tamaiti o lo'o i le falepuipui e tatau ona iai fesoasoani fa'alelutāfono ma mafai ona iai feso'ota'iga ma ō latou 'āiga.



38
PUIPUIGA I TOTONU O TAU
E iai le aiā tatau a tamaiti e puipuia ai i le taimi o taua. E lē mafai e tamaiti e i lalo ifo o le 15 tausaga ona auai atu i vaegā'au pe auai atu i taua.



39
TOE FA'AFIUINA MA FA'AFIUINA
E iai le aiā tatau a tamaiti e mauaina fesoasoani pe 'a fa'apea ua manunu'a, tu'ulafoaina, agaleagaina, pe a'afia i taua, ina ia toe fa'afio'sisia lo latou ola mālōlōina ma aloā'iaina.



40
TAMAITI UA SOLIA LE TULAFONO
O tamaiti e tu'ua'iā i le soliina o le tulafono e iai lo latou aia tatau e maua ai fesoasoani fa'alelutāfono ma maua faiga lelei. E tatau ona tele ni auala e fesoasoani ai i tamaiti nei ina ia avea ma ni sui lelei o a latou komiuniti. O le falepuipui e tatau ona avea ma filifiliga mulimuli.



41
TULAFONO E SILI ONA LELEI MO TAMAITI
Afai o tulāfono a se malo e sili atu 'ona lelei i le puipuiga o aiā tatau a tamaiti nai lō lenei Maliega, ona fa'aoagāleoa tulāfono nā.



42
E TATAU ONA ILO'O E TAGATA UMA AIĀ TATAU A TAMAITI
E tatau i mālō ona ta'u atu i tamaiti ma tagata matutua lenei Maliega, ina ia iloa e tagata uma aiā tatau a tamaiti.



43-54
E FA'APEFEA ONA AOOGA LE MALIEGA
O nei matā'upu o lo'o fa'amatalaina pe fa'apefea e mālō, Mālō 'Aupa'atasi – e aofia ai le Komiti o Aiā Tatau a le Tamaititi ma le UNICEF – ma galuega a isi fa'alapotopotoga e fa'amautinoaina le mauaina ma le fiafia e tamaiti o a latou aiā tatau.